Responsibilidad ng mga pang-agrikulturang employer na bigyan ng impormasyon at proteksiyon ang mga manggagawa at handler na dinisenyo para mabawasan ang pagkakalantad sa pesticide at mga karamdaman na may kinalaman sa trabaho. Kabilang dito ang pagtiyak na sinanay sa kaligtasan sa pesticide ang mga manggagawa at handler.

Dapat magbigay ang employer ng:
- impormasyon sa kaligtasan at paggamit at panganib ng pesticide
- mga supply sa pag-decontaminate at pag-emergency na tulong medikal,
- abiso sa mga manggagawa tungkol sa paghihigpit sa oras ng mga paggamit, at
- abiso sa mga manggagawa tungkol sa mga paghihigpit sa lugar na nilagyan ng pesticide.

Maaaring magtalaga ng kinatawan ang isang manggagawa para humiling, sa ngalan niya, ng impormasyon sa paggamit panganib ng pesticide.

Pinagbabawalan ng alituntunin ang mga pang-agrikulturang employer sa pagbibigay o pag-atas sa isang manggagawa na maghalo/magkarga o gumamit ng mga pesticide o tumulong sa paggamit ng mga ito maliban kung nagsanay bilang isang handler.

Dapat magbigay ang mga pang-agrikulturang employer ng partikular na impormasyon sa mga manggagawa para sa maagang pagpasok sa lugar na nilagyan ng pesticide bago sila atasan na magsagawa ng mga gawain para sa maagang pagpasok sa lugar na nilagyan ng pesticide.

Dapat na 18 taong gulang o mas matanda ang mga maagang pumapasok na manggagawa.

Dapat magbigay ng impormasyon ang employer, sa empleyado, tungkol sa pag-uulat ng hinihinalang mga paglabag sa Pang-estado o Pantribong ahensiya na responsable para sa pagpapatupad ukol sa pesticide.

Pinagbabawalan ang mga pang-agrikulturang employer sa pananakot, pagbabanta, pamimilit o pagtatangi laban sa sinumang manggagawa o handler para sumunod o tangkaing sumunod sa mga hinihingi ng alituntuning ito, o dahil ang manggagawa o handler ay nagbigay, nagdulot na mabigyan, o magbigbigay pa lang ng impormasyon sa employer o sa EPA o sa mga ahente nito hinggil sa gawi na makatwirang pinaniniwalaan ng empleyado na lumalabag sa bahaging ito, at/o nagreklamo, tumestigo, tumulong, o nakibahagi sa anumang paraan sa isang imbestigasyon, paglilitis, o pagdinig tungkol sa pansunod sa alituntuning ito.

**Mga Tala ng Tagapagtuturo:**

- Responsibilidad ng mga pang-agrikulturang employer na bigyan ng impormasyon at proteksiyon ang mga manggagawa at handler na dinisenyo para mabawasan ang pagkakalantad sa pesticide at mga karamdaman na may kinalaman sa trabaho. Kabilang dito ang pagtiyak na sinanay sa kaligtasan sa pesticide ang mga manggagawa at handler.
- Dapat magbigay ang employer ng: impormasyon sa kaligtasan at paggamit at panganib ng pesticide, mga supply sa pag-decontaminate at pag-emergency na tulong medikal, abiso sa mga manggagawa tungkol sa paghihigpit sa oras ng mga paggamit, at abiso sa mga manggagawa tungkol sa mga paghihigpit sa lugar na nilagyan ng pesticide.
- Maaaring magtalaga ng kinatawan ang isang manggagawa para humiling, sa ngalan niya, ng impormasyon sa paggamit panganib ng pesticide.
- Pinagbabawalan ng alituntunin ang mga pang-agrikulturang employer sa pagbibigay o pag-atas sa isang manggagawa na maghalo/magkarga o gumamit ng mga pesticide o tumulong sa paggamit ng mga ito maliban kung nagsanay bilang isang handler.
- Dapat magbigay ang mga pang-agrikulturang employer ng partikular na impormasyon sa mga manggagawa para sa maagang pagpasok sa lugar na nilagyan ng pesticide bago sila atasan na magsagawa ng mga gawain para sa maagang pagpasok sa lugar na nilagyan ng pesticide.
- Dapat na 18 taong gulang o mas matanda ang mga maagang pumapasok na manggagawa.
- Dapat magbigay ng impormasyon ang employer, sa empleyado, tungkol sa pag-uulat ng hinihinalang mga paglabag sa paggamit sa Pang-estado o Pantribong ahensiya na responsable para sa pagpapatupad ukol sa pesticide.
- Pinagbabawalan ang mga pang-agrikulturang employer sa pananakot, pagbabanta, pamimilit o pagtatangi laban sa sinumang manggagawa o handler para sumunod o tangkaing sumunod sa mga hinihingi ng alituntuning ito, o dahil ang manggagawa o handler ay nagbigay, nagdulot na mabigyan, o magbigbigay pa lang ng impormasyon sa employer o sa EPA o sa mga ahente nito hinggil sa gawi na makatwirang pinaniniwalaan ng empleyado na lumalabag sa bahaging ito, at/o nagreklamo, tumestigo, tumulong, o nakibahagi sa anumang paraan sa isang imbestigasyon, paglilitis, o pagdinig tungkol sa pansunod sa alituntuning ito.
Saan at paano maaaring mapadikit ang mga manggagawa sa mga pesticide o mga tirang pesticide habang nagtatrabaho?

- **Restricted-Entry Interval (REI):** ang oras kasunod ng pagtatapos ng paggamit ng pesticide kapag hindi pinapayagan ang isang manggagawa na pumasok sa field, maliban sa mga maagang pumapasok na manggagawa.

- **Mga Manggagawa sa Maagang Pagpasok:** pagpasok ng mga manggagawa sa isang field habang may bisa pa ang REI; mga gawain lang na may label para sa maagang pagpasok ang pinapayagan.

- **Pre-Harvest Interval (PHI):** ang bilang ng mga araw mula nang matapos ang paggamit ng pesticide hanggang sa maaari nang anihin ang pananim.
Mga Tala ng Tagapagturo:

Saan at paano maaaring mapadikit ang mga manggagawa sa mga pesticide o mga tirang pesticide habang nagtatrabaho?

Paglipat Paalis sa Site at DRIFT: Ang drift ay kapag hindi nanatili sa itinalagang field ang paggamit ng pesticide o lugar na nilalagay ng pesticide. Ang mga posibleng dahilan ay mahahanging kondisyon habang ginamit, kapabayaan, mga maling paggamit, at paglalagay gamit ang sirang kagamitan o mga walang alam o hindi marunong na aplicator. Tandaang ilayo ang mga bata at mga hindi nagtatrabaho na maaaral ng pamilya sa mga lugar na nilalagay ng pesticide at mga lugar na nilalagay. Gayunman, kasama rin sa offsite na paglipat ang pagpapasingaw (off-gassing) ng mga produkto, inversion, paggamit ng pesticide sa tubig, tulad ng mga flood basin application muli sa mga usok o mabagsik na compound, o mahahanging kondisyon habang gumagamit ng sprinkler.

CHEMIGATION: Maaaring gumamit ng mga sistemang pang-irigasyon para maglagay ng mga pesticide at maaaring lumipat ang mga pesticide paalis sa site sa mga lugar na nagkakadikit sa mga pesticide habang gumagamit na may patubig, lalo na sa mga lugar na nasa labas ng mga kanal, kanal, hukay, kahabaan, at kung ang mga lugar ay parang payapa o gubat, kung saan ang mga lugar ay maaaring makakalantad sa mga pesticide. Gayunman, may mga katulad na maaaring maging hindi legal o sahalang sa mga lugar na hindi makakakalantad sa mga pesticide.

Kagamitan para sa Paggamit: Maaari ring magkaroon ng mga tirang pesticide gaya ng sa tanim ang mga kagamitan na may patubig sa kanilang lugar. (hal., shed na imbakan ng pesticide, kagamitan sa irigasyon, atbp.)

MGA TIRANG PESTICIDE SA MGA PANANIM NA NILAGYAN NG PESTICIDE: Maaaring mapadikit ang mga manggagawa sa mga pesticides sa dahon, tangkay at prutas ng mga tanim na nilagyan ng pesticide habang gumagamit na may patubig, lalo na sa mga lugar na nasa labas ng mga kanal, kanal, hukay, kahabaan, kung saan ang mga lugar ay maaaring makakalantad sa mga pesticide. Gayunman, may mga katulad na maaaring maging hindi legal o sahalang sa mga lugar na hindi makakakalantad sa mga pesticide.

Mga terminong dapat mong malaman:

Restricted-Entry Interval – Ang panahon PAGKATapos malagyan ng nylon na may paggamit ng pesticide ang bagay kailan inipapatupad ang mga paghihihi ng paggamit ng pesticide. (Hal., shed na imbakan ng pesticide, kagamitan sa irigasyon, atbp.)

Pre-Harvest Interval - Ang oras sa pagitan ng huling paggamit ng pesticide at pag-aning mga pananim na nilalagay ng pesticide. (Hal., shed na imbakan ng pesticide, kagamitan sa irigasyon, atbp.)
Mga Daan ng Pagpasok sa Katawan

- Pangunahing Punto: Pagdikit sa BALAT ang pangunahing daan papasok sa katawan.
  - Napakahalaga ng paghuhugas pagkatapos ng anumang pagkakalantad at matapos magtrabaho

Paano Mapoprotektahan ng Mga Manggagawa ang Kanilang Mga Sarili sa Pagkakalantad
**Mga Tala ng Tagapagturo:**

**Mga Daan ng Pagpasok sa Katawan**

**BALAT:**
Direkta o hindi direktang pagdikit mula sa mga paggamit/hindi tamang paggamit. Ang pagtatrabaho nang sobrang lapit sa isang paggamit ng pesticide at lagay ng panahon ay may dalang kontaminadong tubig, gas, vapor, o hamog. Pagdikit sa tirang pesticide sa mga tanim at iba pang bagay na nilagyan ng pesticide na nasa loob o malapit sa site na nilagyan ng pesticide, tulad ng mga tubo para sa patubig, hose, traktora, forklift, at kagamitan para sa paggamit. Maari ring maipong ang tirang pesticide sa damit na damit na hindi nilaban.

**MGA MATA:**
Ang pagkuskos sa mata ng mga kamay na maaaring may pesticide mula sa pagdikit sa mga tanim na nilagyan ng pesticide. Gayundin, ang iritasyon ng mata ay maaaring isang palatandaan ng pagkakalantad mula sa isang napakalapit na paglalagay ng pesticide.

**PAGLANGHAP:**
Ang paghinga ng kontaminadong hangin mula sa drift at iba pang off-site na paglipat, tulad ng pagpapasingaw (off-gassing) mula sa mga kalapit na napausukang field, o fumigation ng produkto sa mga pasilidad kung saan nagmumula ang hangin mula sa mga chamber ng bentilasyon malapit sa mga manggagawang mga samahang manggagawa, o mga usok mula sa isang fumigation/chemigation ng field.

**PAGLUNOK:**
Direktang pagkakalantad sa iniinom na tubig na ginamit para sa chemigation o pagkain ng bunga mula sa mga lugar na nilagyan ng pesticide. Hindi direktang kontaminasyon sa pamamagitan ng paghipo sa bibig ng mga kontaminadong daliri, kamay, o damit habang naniningariyo, kumakain, o umuubo.

**Talakayan:**
Ipatukoy sa klase ang mga posibleng daan ng pagkakalantad sa mga pesticide, at ang mga panganib na maaaring maaring kaugnayan ng bawat isa.

**Paano Mapoprotektahan ng Mga Manggagawa ang Kanilang Sarili sa Pagkakalantad**
Kapag nagtatrabaho sa mga lugar na nilagyan ng pesticide, magsuot ng damit na pantrabaho na nagpoprotekta sa katawan sa mga tirang pesticide at maghugas ng kamay bago kumain, uminom, gumamit ng kubeta, ngumuya ng gum o gumamit ng tabi. Sa lalong madaling panahon matapos maotot trabaho sa mga lugar na nilagyan ng pesticide, maghugas ng mag-shower gamit ang sabon at tubig, mag-shampoo ng buhok, at magbibis ng malinis na damit. May mga panganib na mga bata at mga buntis sa pagkakalantad sa mga pesticide. Ilayo ang mga bata at hindi nagtatrabahong pamilya sa mga lugar na nilagyan ng pesticide.

**Wastong Kasuotang Pantrabaho**
Shirt na mahaba ang manggas
Pantalon
Medyas
Saradong sapatos na pantrabaho
Malapad na sumbrero
Panyo (kung kailangan para sa pawis o alikabok)

**Talakayan:**
Talakayin sa klase kung ano ang gustong-gusto nilang gawin matapos maotot trabaho, at ituro ang anumang posibleng panganib na malantad ang kanilang pamilya, mga kaibigan, o personal na item sa mga tirang pesticide sa kanilang damit o katawan. (hal., pagyakap sa isang mahal sa buhay na suot ang maruming damit, pagsakay sa sasakyan ng pamilya na marumi ang damit, pag-upo sa furniture sa bahay)

**Mga Tala ng Tagapagturo:**
Mga Uri ng Epekto ng Pagkakalantad sa Pesticide

- Malubha
- May Pagkaantala
- Pangmatagalan o Umuulit
- Sensitization

Mga Palatandaan at Sintomas ng Pagkalason

- MGA PALATANDAAN AT SINTOMAS
  - Pagkahilo
  - Pagkaduwal
  - Pagtatae
  - Iritasyon ng Mata
Mga Tala ng Tagapagturo:

MALUBHA: Ang malulubhang epekto sa kalusugan ay mga karamdaman o pinsala na nangyayari matapos malantad at may mabilis na namumuong sintomas, tulad ng pamumula ng balat. Maituturing na malubhang epekto sa kalusugan ang matinding pananakit ng ulo at pagduduwal na nangyayari matapos malantad.

NAANTALA: Ang mga naantalang epekto sa kalusugan ay mga sintomas na hindi agad nararamdaman. Depende sa pesticide at uri ng pagkakalantad, maaaring maantala ang mga epekto nang hanggang ilang araw. Halimbawa, maaaring malantad ang isang tao sa pesticide habang nagtatrabaho at hindi maramdaman ang mga epekto ng irritasyon ng balat at mata hanggang sa gabling iyon o sa susunod na araw.

PANGMATAGALAN o UMUULIT: Karaniwang lumilitaw ang mga umuulit na karamdaman ng mga halaman tulad ng poison oak. Maaaring humantong sa pagkalason ng mga halaman na naglalakad sa iba't ibang paraan. Karamihan sa mga karaniwang sintomas ng pagkalason ay katulad ng mga sintomas ng sipon, trangkaso, morning sickness, o hangover. Kung may karamdaman, at kung may dahilan para maniwala sila na nagkaroon ng pagkalason, dapat sila na magbigay ng kanilang employer ng transportasyon sa isang medikal na pasilidad at impormasyon tungkol sa posibleng pagkalason kung matutugunan ang mga kondisyong ito.

SENSITIZATION: Ang pagiging sensitibo sa mga pesticide ay karagdagang umuulit na problema sa kalusugan. Maipapaliwanag ang sensitization sa pagmamagitan ng ilang pesticide sa mga halaman at pagkalason. Hindi kailangang maranasan ng isang taong nalason ng mga pesticide ang lahat ng sintomas na ito at hindi mayroong medikal na pasilidad a impormasyon tungkol sa posibleng pagkalason kung matutugunan ang mga kondisyong ito.

Karamihan sa mga karaniwang sintomas ng pagkalason sa pesticide ay katulad ng mga sintomas ng sipon, trangkaso, morning sickness, o hangover. Kung may dahilan para maniwala sa isang medikal na pasilidad at impormasyon tungkol sa posibleng pagkalason, dapat sila na magbigay ng kanilang employer ng transportasyon sa isang medikal na pasilidad at impormasyon tungkol sa posibleng pagkalason kung matutugunan ang mga kondisyong ito.

Talakayan: Paano nagkakatulad ang mga sintomas ng pagkalason sa pesticide sa iba pang karamdaman? Bigyang-diin ang kahalagahan ng pagpapakita ng karamdaman sa karamdaman na nagkakatulad at karamdaman na nagkakatulad sa iba't ibang paraan.
Mga Karamdamang May Kinalaman sa Init

Paano Protektahan ang Mga Handler

- Isagawa ang pinakamabigat na gawain sa pinakamalamig na bahagi ng araw, kung maari.
- Dahan-dahan sanayin ang sarili sa init at sa ginagawa sa trabaho.
- Uminom ng maraming malamig na tubig.
- Dalisan ang mga saglit na pahinga sa mga malilim na lugar.
- Iwasan ang pagkahaping sa init nang magkaroon ng karamdaman dahil sa init.

Mas Nanganganib ang Mga Handler Kapag:

- Nagsusuot ng personal na kagamitang pamproteksyon, tulad ng mga respirator o suit. Dapat na isuot ang lahat ng PPE ayon sa label.

Kabilang sa Mga Sintomas ng Pagkahapo sa Init ang:

- Ang pagkahapo sa init ang tugon ng katawan sa labis na pagkawala ng tubig at asin, karaniwang sa pamamagitan ng labis na pagpapawis.
- Mga pananakit ng ulo, pagduduwal, pagkahilo, panghihina, pagkairita, nangangasim sa simurang tagumpay, kapag may pagkaibig na karamdaman.

Ano Ba ang Dapat Gawin?

- Ilipat ang tao sa isang malamig at malilim na lugar para magpahinga.
- Luwagan at alisin ang anumang hindi kailangan ng lugar para magpahinga.
- Palagukin lagi ng malamig na tubig ang tao.
- Palamigin ang balat ng mga cold compress o pabagodin sa malamig na tubig.
- Dalhin ang tao sa isang klinika o emergency room para sa medikal na pagpapawis, o humingi ng tulong sa pang-emergency. Kung hindi gagamitin ang pagkahapo sa init, kumita ng tulong para sa pagpapawis.

Heat stroke ang pinakamalubhang karamdaman na may kinalaman sa init. Nangyayari ito kapag hindi na makontrol ng katawan ang temperatura nito. Mabilis na tumasa ang temperatura ng katawan, hindi na magamit ang maitakot sa init. Kapag nangyari ang heat stroke, maaaring tumasa ang temperatura ng katawan sa 106°F o higit pa sa loob ng 10 hanggang 15 minuto. Maaaring mabibigo o mabibigat ang katawan, hindi na makipaglaban ng katawan.

Kabilang sa Mga Sintomas ng Heat Stroke ang:

- Pagkalito, nagbagong katayuan ng pag-iisip, o buloh na pagpasalita; pagkawala ng malay; malinit, tuyong balat; o labis na pagpapawis; mga paninigas ng katawan; at napakataas na temperatura

Ano ba ang dapat gawin?

- Humingi ng tulong na pang-emergency.
- Ilipat ang tao sa isang malamig at malilim na lugar.
- Alisin ang panlabas na damit.
- Dalhin ang tao sa isang klinika o emergency room para sa medikal na pagpapawis, o humingi ng tulong sa pang-emergency. Kung hindi gagamitin ang pagkahapo sa init, kumita ng tulong para sa pagpapawis.

Subukang pabilisin ang proseso ng pagpapawis sa pamamagitan ng pagpapaypay sa tao.

- Maging alerto hanggang sa dumating ang EMS.
Mga Tala ng Tagapagturo:

Mga Karamdamang May Kinalaman sa Init

Paano Protektahan ang Mga Handler
- Isagawa ang pinakamabigat na gawain sa pinakamalamig na bahagi ng araw, kung maari.
- Dahan-dahang sanayin ang sarili sa init at sa ginagawa sa trabaho.
- Uminom ng maraming malamig na tubig.
- Iwasan ang pagkain ng marami bago magtrabaho sa maiinit na kapaligiran.
- Iwasan ang mga inuming may caffeine at alak bago magtrabaho sa init.
- Alamin ang mga palatandaan at sintomas ng mga karamdamang kaugnay ng init at kung paano gamutin ang mga ito.

Mas Nanganganib ang Mga Handler Kapag:
- Nagsusuot ng personal na kagamitang pamproteksyon, tulad ng mga respirator o suit. Dapat na isuot ang lahat ng PPE ayon sa label.
- Isaalaral-alaran ang paggamit ng pesticide sa malalamig na oras ng araw, maaga pa lang sa umaga o kapag lumubog na ang araw nang sa gayon ay hindi ganon kainit ang PPE.
- Umiinom sila ng ilang gamot.
- Dati na silang nagkaroong ng karamdamang dahil sa init.

Kabilang sa Mga Sintomas ng Pagkahapo sa Init ang:
- Ang pagkahapo sa init ang tugon ng katawan sa labis na pagkawala ng tubig at asin, karaniwang sa pamamagitan ng labis na pagpapawis.
- Mga pananakit ng ulo, pagduduwal, pagkahilo, panghihina, pagkairita, nangangasim sa sikmura, pagdulot na malis, labis na pagpapawis, mataas na temperatura ng katawan, at kaunting pag-ihi.

Ano Ba ang Dapat Gawin?
- Ilipat ang tao sa isang malamig at malilim na lugar para magpahinga.
- Luwagan at alisin ang anumang hindi kailangang damit, kasama ang sapatos at medyas.
- Palagukin lagi ng malamig na tubig ang tao.
- Palamigin ang balat ng mga cold compress o pahugasan sa tao ang kanyang ulo, mukha at leeg ng malamig na tubig.
- Dalhin ang tao sa isang klinika o emergency room para sa medikal na pagsusuri at paggamot, o humingi ng tulong na pang-emergency. Kung hindi gagamutin ang pagkahapo sa init, maaaring tumaas ang temperatura ng katawan sa 106°F o higit pa sa loob ng 10 hanggang 15 minuto. Maaaring magdulot ng pagkamatay o pagkabaha.

Kabilang sa Mga Sintomas ng Heat Stroke ang:
- Pagkalito, nagbagong katayuan ng pag-iisip, o bulol na pagasalita; pagkawala ng malay; mainit, tuyong balat o labis na pagpapawis; mga paninigas ng katawan; at napakataas na temperatura

Ano ba ang dapat gawin?
- Humingi ng tulong na pang-emergency.
- Ilipat ang tao sa isang malamig at malilim na lugar.
- Alisin ang panlabas na damit.
- Agad na pagalamin ang manggagawa gamit ang malamig na tubig o paglublob sa yelo kung maaari. O kaya naman, basain ang balat, maglagay ng malamig na basang tela sa balat, o ibabad ang damit sa malamig na tubig.

Subukang pabilisin ang proseso ng pagpapalagayan sa pamamagitan ng pagpapayay sa tao.
- Maging alerto hanggang sa dumating ang EMS.

Heat stroke ang pinakamalubhang karamdaman na may kinalaman sa init. Nangyayari ito kapag hindi na makontrol ng katawan ang temperatura nito. Mabilis na tumasa ang temperatura ng katawan, hindi na gumagana ang mekanismo ng pagpapawis, at hindi na makapapalagayan ang katawan. Kapag nangyari ang heat stroke, maaaring tumasa ang temperatura ng katawan sa 106°F o higit pa sa loob ng 10 hanggang 15 minuto. Maaaring magdulot ng pagkamatay o pagkabaha.

Kabilang sa Mga Sintomas ng Heat Stroke ang:
- Pagkalito, nagbagong katayuan ng pag-iisip, o bulol na pagasalita; pagkawala ng malay; mainit, tuyong balat o labis na pagpapawis; mga paninigas ng katawan; at napakataas na temperatura

Ano ba ang dapat gawin?
- Humingi ng tulong na pang-emergency.
- Ilipat ang tao sa isang malamig at malilim na lugar.
- Alisin ang panlabas na damit.
- Agad na pagalamin ang manggagawa gamit ang malamig na tubig o paglublob sa yelo kung maaari. O kaya naman, basain ang balat, maglagay ng malamig na basang tela sa balat, o ibabad ang damit sa malamig na tubig.

Subukang pabilisin ang proseso ng pagpapalagayan sa pamamagitan ng pagpapayay sa tao.
- Maging alerto hanggang sa dumating ang EMS.
Mga Pamamaraan sa Paunang Lunas

**MGA MATA**

- Manatiling nakadilat at hugasan ng malinis na tubig sa loob ng 15 minuto.
- Agad na humingi ng tulong medikal.

**PAGLANGHAP**

- Lumipat sa may sariwang hangin at luwagan ang damit.
- Bigyan ng CPR kung hindi humihinga ang tao.
- Agad na humingi ng tulong medikal.

**BALAT**

- Alisin ang kontaminadong damit at hugasan ng sabon at tubig ang balat.
- Agad na humingi ng tulong medikal.

**PAGLUNOK**

- Basahin ang label at sundin ang mga tagubilin sa pangangalaga.
- Agad na humingi ng tulong medikal.

---

**Pagkuha ng Pangangalagang Medikal**

- Dapat dalhin sa klinika ang mga empleyado kung nagkasakit sila dahil sa pagkakalantad sa pesticide.
- Kunin ang Safety Data Sheet (SDS) at impormasyon sa paggamit at, kung mayroon, isang kopya ng label.
- Ipaliwanag ang sitwasyon ng paglalagay o paggamit ng pesticide.
- Ipaliwanag ang mga sitwasyon na maaaring humantong sa pagkakalantad sa pesticide.

---

**MGA NUMERONG PANG-EMERGENCY**

- POLICE
- AMBULANCE
- FIRE
- DOCTOR
- POISON CTRL
- MISCELLANEOUS

**IBA PA**

- AMBULANSIYA
- BUMBERO
- DOKTOR
- KONTROL SA PAGKALASON
- IBA PA

---

**SDS**
**Mga Tala ng Tagapagturo:**

**Mga Pamamaraan sa Paunang Lunas**

**Kung malagyan ng pesticide ang mga mata:**
Banlawan ang mga mata nang kahit na 15 minuto man lang sa banayad na umaagos na tubig. Kung isang mata lang ang apektado, panatilihing para hindi ito malagyan ng tubig na pangbanlaw.
Banlawan ang mga mata nang kahit na 15 minuto man lang sa umaagos na tubig.
Agad na humingi ng tulong medikal.

**Kung malagyan ng pesticide ang mga katawan:**
Kung nasa isang kulob na lugar na ginamitan ng pesticide ang tao, dapat siyang agad na umalis sa lugar na nilagyan ng pesticide. Bago pumasok sa isang kulob na lugar para sakolohan ang isang walang malay na biktima, protektahan ang sarili gamit ang wastong PPE.
Ilipat ang biktima sa may sariwang hangin at luwagan ang kanyang mga damit.
Kung hindi humihinga ang biktima magbigay ng CPR. (Kung nasanay ka nang wasto sa CPR.) Agad na dalhin ang apektadong tao sa isang medikal na pasilidad.

**Kung malunok ang pesticide:**
Hanapin ang label o ang SDS para malaman kung anong ito at sundin ang mga tagubilin sa ilalim ng paunang lunas.

**Pagkuha ng Pangangalagang Medikal**
Dapat na magbigay ang kanilang employer ng transportasyon sa isang medikal na pasilidad at impormasyon tungkol sa posibleng pagkalantad.
Kapag nagdadala sa isang klinika o emergency room ng biktima na malagyan ng pesticide, may iilang bagay na dapat tandaan. Hindi dapat pagayang magmaneho ang taong nagkasakit sa mga pesticide. Kinakailangan na dapat mabigyan ng impormasyon ang medikal na tauhan tungkol sa sangkot na produkto, SDS, at mga sitwasyon kung paano nangyari ang pagkalantad. Daan-daang ang uri ng mga pesticide, at iba't iba ang paggamot sa pagkalantad ayon sa uri ng pesticide na kinakailangan.

**Paalala:** Sa ilalim ng Worker Protection Standard (Pamantayan ng Proteksiyon ng Manggagawa), dapat ibigay ng employer sa nag-aasikasong medikal na tauhan ang impormasyon tungkol sa produkto at mga sitwasyon na may kinalaman sa pagkalantad. Gayunpaman, dapat ibibigay sa biktima ang label o SDS sheet.
Mga babala tungkol sa pag-uuwi ng mga pesticide o paglalagay ng mga pesticide sa mga lalagyan ng pagkain:

- Hubarin ang damit matapos magtrabaho
- Panatilihin nakahiwalay sa mga damit ng pamilya o iba pang damit
- Hiwalay na labhan sa mga damit ng pamilya o iba pang damit
- Labhan ang damit gamit ang mainit na tubig
- Labhan ang damit gamit ang detergent
- Matapos labhan ang damit banlawan nang dalawang beses para mahugas ang anumang natira
- Patuyuin ang damit
- Isampay hanggang matuyo kung maaari, dahil makatutulong ang sikt ng araw na ubusin ang anumang natira
Pangangalaga sa mga kontaminadong damit na pantrabaho matapos magtrabaho

Tandaan, pagkauwing—pagkauwi, maghugas o mag-shower gamit ang sabon at tubig, mag-shampoo ng buhok, at magbihi ng malinis na damit. Alisin ang bota o sapatos bago pumasok sa iyong tahanan. Tiyakin na hubarin ang damit pantrabaho at maghugas o mag-shower bago pipisikal na dumikit sa mga bata o miyembro ng pamilya.

Baka maging kontaminado ng mga tirang pesticide ang mga damit pantrabaho kapag nagtatrabaho sa mga lugar na naglagay ng pesticide. Labhan ang mga damit pantrabaho bago muling isuot ang mga ito. Ipaalam sa tao na naglalaba ng damit na baka may mga pesticide ang mga ito at maging maingat at maging maingat kapag makakain o maghugas ng unang alkohol bago maghugas ng malinis na damit. Alisin ang bota o sapatos bago pumasok sa iyong tahanan. Tiyakin na hubarin ang damit pantrabaho at maghugas o mag-shower bago pisikal na dumikit sa mga bata o miyembro ng pamilya.

Baka maging kontaminado ng mga tirang pesticide ang mga damit pantrabaho kapag nagtatrabaho sa mga lugar na naglagay ng pesticide. Labhan ang mga damit pantrabaho bago muling isuot ang mga ito. Ipaalam sa tao na naglalaba ng damit na baka may mga pesticide ang mga ito at maging maingat kapag makakain o maghugas ng unang alkohol bago maghugas ng malinis na damit. Alisin ang bota o sapatos bago pumasok sa iyong tahanan. Tiyakin na hubarin ang damit pantrabaho at maghugas o mag-shower bago pisikal na dumikit sa mga bata o miyembro ng pamilya.

Mga tip para sa pangangasiwa ng mga damit pantrabaho.

- Magsuot ng malinis na damit araw-araw.
- Panatilihing nakahiwalay sa damit ng pamilya ang mga damit pantrabaho.
- Hiwalay na labhan sa mainit na tubig ang mga damit para sa pangangasiwa at paglalaban.
- Patuyuin sa labas ang mga damit, kung maaari.
- Mag-shower araw-araw — sa trabaho o kaagad pagkauwi, kung maaari.

Talakayan/Aktibidad: Talakayan ang mga pamamaraan para sa pag-decontaminate at paglalaban ng mga damit pantrabaho sa klase. Ipaalam sa bawat empleyado na magsuot ng malinis na damit araw-araw. Patuyuin na sa bawat empleyado na mas mabuti na patuwid sa araw na umiwan ang mga damit para sa paglalaban. Talakayan ang mga tip sa pangangasiwa ng mga damit matapos ang bawat araw ng pagtatrabaho, at hikayahan sila na pinakamahusay na magpatuwid sa araw na umiwan ang mga damit matapos ang bawat araw ng pagtatrabaho.

Mga babala tungkol sa pag-uwi ng mga pesticide o mga container ng pesticide

Hindi kailanman dapat hayaang nakatiwangwang ang mga pesticide sa pinagtatrabahuhan. Dapat na maingat na sanhi ang mga walang lamang container at ilagay sa isang naka-lock na lugar para sa pagtatapon. Hindi dapat iuwi ng mga walang lamang container ang mga walang lamang container. Hindi kailanman ganap na walang kontaminasyon ang container ng pesticide at hindi ligtas na gamitin para sa anumang iba pang gamit.

Ang mga pesticide na ginagamit sa mga pananim sa pinagtatrabahuhan ay hindi kapatid ng mga pesticide na maaaring gamitin sa bahay. Mas maliwanag na mas nakalalason ang mga container na walang gamit ang mga container na walang kontaminasyon at hindi ligtas na gamitin para sa anumang panggagamit. Hindi kailanman dapat na iuwi ang mga walang lamang container na walang kontaminasyon. Hindi doon kailanman dapat na iuwi ang mga container na walang kontaminasyon at hindi ligtas na gamitin para sa anumang iba pang gamit.

Ang mga pesticide na ginagamit sa mga pananim sa pinagtatrabahuhan ay hindi kapatid ng mga pesticide na maaaring gamitin sa bahay. Mas maliwanag na mas nakalalason ang mga container na walang gamit ang mga container na walang kontaminasyon at hindi ligtas na gamitin para sa anumang iba pang gamit.

Ang mga container na walang kontaminasyon at hindi ligtas na gamitin para sa anumang iba pang gamit ay hindi kailanman dapat na iuwi. Hindi kailanman dapat na iuwi ang mga container na walang kontaminasyon at hindi ligtas na gamitin para sa anumang iba pang gamit. Hindi kailanman dapat na iuwi ang mga container na walang kontaminasyon at hindi ligtas na gamitin para sa anumang iba pang gamit.

Ang mga container na walang kontaminasyon at hindi ligtas na gamitin para sa anumang iba pang gamit ay hindi kailanman dapat na iuwi. Hindi kailanman dapat na iuwi ang mga container na walang kontaminasyon at hindi ligtas na gamitin para sa anumang iba pang gamit. Hindi kailanman dapat na iuwi ang mga container na walang kontaminasyon at hindi ligtas na gamitin para sa anumang iba pang gamit. Hindi kailanman dapat na iuwi ang mga container na walang kontaminasyon at hindi ligtas na gamitin para sa anumang iba pang gamit. Hindi kailanman dapat na iuwi ang mga container na walang kontaminasyon at hindi ligtas na gamitin para sa anumang iba pang gamit. Hindi kailanman dapat na iuwi ang mga container na walang kontaminasyon at hindi ligtas na gamitin para sa anumang iba pang gamit.

Ang mga container na walang kontaminasyon at hindi ligtas na gamitin para sa anumang iba pang gamit ay hindi kailanman dapat na iuwi. Hindi kailanman dapat na iuwi ang mga container na walang kontaminasyon at hindi ligtas na gamitin para sa anumang iba pang gamit.
Mga Paskil

DANGER PANGANIB
PESTICIDES MGA PESTICIDE

KEEP OUT
HUWAG PUMASOK
ANG PROPERTY NA ITO AY NILAGYAN NG

noong __________________________
Binabalaan ang lahat ng tao na huwag pumasok
hanggang __________________________
Mga Tala ng Tagapagturo:

Abiso ng Mga Paghihigpit sa Pagpasok

Matapos gamitin ang pesticide, kailangang magpalipas ng oras bago pumasok sa lugar na nilagyan ng pesticide. Ang paghihintay na ito ay tinatawag na Restricted-Entry Interval (REI) (Pagitan ng Panahong Kung Kailan Bawal Pumasok). Maaaring magkakaiba ang REI, mula sa 4 na oras lang hanggang ilang araw o linggo pa nga, depende sa pesticide at sa pananim.

Ang mga Outdoor Production Area na may mga REI ay katumbas ng o mas mababa pa sa 48 oras: Dapat magpaskil ng mga babalang karatula ang mga employer sa paligid ng lugar na nilagyan ng pesticide o magsabi ng mga babala sa mga manggagawang maaaring pumasok. Dapat sundin ang mga sinasabing babala at mga paskil na ito para sa proteksyon ng manggagawa.

Dobleng Abiso: Maaaring mangailangan ng dobleng abiso ang label (ibig sabihin, sa pamamagitan ng pagpapaskil at pagsasabi). Dapat ilagay ang mga babalang karatula sa paligid ng isang field na nilagyan ng pesticide, sa mga karaniwang pinapasukan at may regular na awat sa palibot ng field. Sa mga greenhouse at iba pang kulob na espasyo, dapat magpaskil sa labas ng mga pasukan.

Kinakailangan ang Pagpaskil ng Mga Babalang Karatula:
- Ginamit ang pesticide sa isang kulob na lugar at may REI na higit pa sa 4 na oras;
- Hinihingi ng label ang pag paskil sa field (Matatagpuan sa seksiyon ng label na “Agricultural Use Requirements”);
- Ginamit ang pesticide sa isang outdoor production area at ang REI ay higit pa sa 48 oras.
Application Exclusion Zone—AEZ

Mga AEZ sa Mga Indoor na Lugar

Kung ginamit ang pesticide para sa isang kulob na lugar, itinatakda ang application exclusion zone ayon sa mga sumunod:

• Ang buong kulob na lugar pati na ang anumang katabing lugar na isinara (sapat para maiwasan ang paglilipat ng pesticide) mula sa site na nilagyan ng pesticide nang gamitin ang pesticide bilang panggamot sa lugar (fumigant, usok, fog, aerosol, o mist) o isang pesticide kung saan ang hinihingi ng label ng produkto ang proteksyon para sa paghinga hanggang sa matugunan ang pamantayan para sa bentilasyon.

• Ang site na nilagyan ng pesticide pati ang 25 piye sa lahat ng direksiyon sa loob ng kulob na lugar nang gamitin ang pesticide bilang spray mula sa taas na higit pa sa 12 pulgada mula sa lupa o iba pang pagtataniman, o bilang spray na katamtaman o mas malaki.

Mga AEZ sa Mga Outdoor na Lugar

Responsibilidad ng employer na panatilihing nasa labas ng application exclusions zone (AEZ) ang mga manggagawa.

Ginamit:
- Aerial
- Air blast
- Pino o mas maliit na patak

Ginamit bilang:
- Fumigant
- Usok
- Mist
- Fog

Huwag pumasok

AEZ

AEZ

Huwag pumasok

>12” mula sa lupa
Dobleng Abiso: Maaaring mangailangan ng dobleng abiso ang label (hal., sa pamamagitan ng pagpaskil at pagsasabi). Dapat ilagay ng mga babalang karatula sa paligid ng isang field na nilagyan ng pesticide, sa mga karaniwang pinapasukan at may regular na agwat sa palibot ng field. Sa mga greenhouse at iba pang kulubang espasyo, dapat magpaskil sa labas ng pasukan.

Dapat pa sa mga karatulang babala, dapat magandahin ang mga empleyado nang hanggang 100 piye ang layos mula sa ginagamit na kagami na tinatawag na application exclusion zone (AEZ) at oras ng paglalagay ng pesticide. Dapat ipagpatubot ng employer na lalabas na ang mga manggagawa habang nangyayari ang paggamit ng pesticide.

Dapat din panatilihin ng mga employer ang isang listahan ng mga pesticide na ginamit kamakailan lang sa iba't ibang lugar na isinara bilang proteksyon para sa ventilation.

Kung ginamit ang pesticide sa isang kulubang lugar, itinakda ang application exclusion zone ayon sa mga sumusunod:

- Ang buong kulub na lugar pati na ang anumang katabing lugar na isinara (sapat para maiwasan ang paglilipat ng pesticide) mula sa site na nilagyan ng pesticide nang gamitin ang pesticide bilang panggamot sa lugar (fumigant, usok, fog, aerosol, o mist) o isang pesticide kung saan ang hiniling ng label ng produkto ang proteksyon para sa paghinga hanggang sa matutulungan ang batayan para sa ventilation.

- Ang buong kulub na lugar kung kailan ginamit ang pesticide gamit ang pinong spray hanggang sa matutulungan ang batayan para sa ventilation.

- Ang site na nilagyan ng pesticide pati ang 25 piye sa lahat ng direksiyon sa loob ng kulub na lugar nang gamitin ang pesticide bilang spray mula sa taas na higit pa sa 12 pulgada mula sa lupa o iba pang pagtataniman, o bilang spray na katamtaman o mas malaki.

Doblen Abisong Double Abbreviation: Maaaring mangailangan ng dobleng abiso ang label (hal., sa pamamagitan ng pagpaskil at pagsasabi). Dapat ilagay ang mga babalang karatula sa paligid ng isang field na nilagyan ng pesticide, sa mga karaniwang pinapasukan at may regular na agwat sa palibot ng field. Sa mga greenhouse at iba pang kulubang espasyo, dapat magpaskil sa labas ng mga pasukan.

Dagdag pa sa mga karatulang babala, dapat magandahin ang mga empleyado sa labas ng kulubang lugar na isinara bilang proteksyon para sa ventilation.

Dapat din panatilihin ng mga employer ang isang listahan ng mga pesticide na ginamit kamakailan lang sa bawat site na nilagyan ng pesticide. Dapat na ipagpatubot ang listahan na ilang sentrong lokasyon sa trabaho kung saan makikita ito ng mga manggagawa at handler. Dapat na kasama rito ang lahat ng pesticide na ginamit sa nakalipas na 30 araw o sa mga REI sa nag-expire sa labong na nakalipas sa 30 araw.

18
Mga Safety Data Sheet SDS

Mga Uri ng Impormasyon

- Mga Panganib
- Pang-emergency na medikal na paggamot/Paunang Lunas
- Malulubha at mga umuulit na sintomas
- Pagiging mapanira
- Sunog
- Natapon
Mga Tala ng Tagapagturo:

Ang mga Safety Data Sheet (SDS) ay nagbibigay ng impormasyon tungkol sa mga panganib, pang-emergency na medikal na paggamot, at iba pang impormasyon tungkol sa mga pesticide na ginagamit sa establisimyento.

Dapat ipakita ng employer ang SDS para sa lahat ng pesticide na ginagamit sa establisimyento na maaaring mapadikit sa iyo, dapat sabihin sa mga manggagawa at handler kung saan matatagpuan ang SDS, at dapat bigyan ng access sa SDS ang mga manggagawa at handler sa normal na oras ng pagtatrabaho.

Bago payagan ang mga empleyado na humawak ng mga pesticide, dapat magpakita ang employer ng kopya ng nakumpletong nakasulat na Hazard Communication Information for Employees Handling Pesticides (Impormasyon ng Komunikasyon Ukol sa Panganib para sa Mga Empleyado na Humahawak ng Mga Pesticide), gaya ng naaangkop, sa isang sentrong lokasyon sa pinagtatrabahuhan. Kapag hiniling, babasahin ng employer sa humihiling na empleyado, sa wikang naiintindihan ng empleyadong iyon, ang poster ng pesticide. Dapat malaman ng empleyado ang lahat ng lokasyon ng SDS binder at dapat tumanggap ng pagsasanay ukol sa uri ng impormasyon na nakapaloob sa SDS.

Poster ng Pesticide

Sa ilalim ng Worker Protection Standard (WPS) ayon sa binago noong 2015, dapat na may nakahandang partikular na impormasyon sa mga manggagawang pang-agrikultura at mga handler ng pesticide sa lahat ng oras sa mga oras ng kanilang pagtatrabaho. Karaniwang pumipili ng madaling ma-access na lugar ang mga manggagawang pang-agrikultura, marahil ay kung saan nagtse-check in/out ang mga manggagawa sa araw na iyon, kung saan sila nagbibihis, kumakain, atbp.
Site para sa Pag-decontaminate ng Manggagawa sa Field

- Hindi bababa sa 1 galong tubig – kada manggagawa
- Sabon
- Mga tuwalyang isang gamitan lang
- Hindi hihigit sa ¼ milya mula sa mga manggagawa sa field
Mga Tala ng Tagapagturo:

Mga Pasilidad para sa Pag-decontaminate ng Manggagawa sa Field

Hindi dapat hihigit pa sa 1/4 milya ang mga pasilidad para sa pag-decontaminate mula sa mga manggagawa sa field (o sa pinakamalapit na punto ng access sa sasakyan). Dapat na abisuhan ang mga empleyado ukol sa lokasyon ng site para sa pag-decontaminate bago gumawa sa isang field na nilagyan ng pesticide. Wala dapat sa isang lugar na sumasailalim sa restricted-entry interval ang mga pasilidad para sa pag-decontaminate maliban kung ang mga manggagawa sa field na pinaglaanan ng site ay nagsasagawa ng mga gawain para sa maagang pagpasok. Wala dapat sa isang lugar na nilalagyan ng pesticide ang mga pasilidad.

- Hindi bababa sa 1 galong tubig – kada manggagawa
- Sabon
- Mga tuwalyang isang gamitan lang
- Hindi hihigit sa ¼ milya mula sa mga manggagawa sa field
Kaligtasan sa Pesticide para sa Mga Handler/Applicator

• Maaaring may ginagawa ang handler na alinman sa mga sumusunod na gawain:
  – Nagmahalo, nagkakarga, naglilipat, o gumagamit ng mga pesticide.
  – Nangangasiwa ng mga nabuksang container ng mga pesticide.
  – Kumikilos bilang flagger.
  – Naglilinis, nangangasiwa, nag-a-adjust, o nagkukumpuni ng mga piyesa para sa kagamitan sa paghahalo, pagkarga, o paglalagay ng pesticide na maaaring may mga tirang pesticide.
  – Pagtulong sa paggamit ng mga pesticide, kabilang ang pagsasama ng pesticide sa lupa matapos gamitin.
  – Pagpasok sa isang greenhouse, kung saan ginamit ang mga pesticide at hindi pa napapahanginan
  – Pagpasok sa isang lugar na nilagyan ng pesticide sa oras ng anumang paggamit o bago maabot ang antas ng pagkakalantad sa pamamagitan ng paglanghap (inhalaion exposure level) na nakalista sa label ng ng produktong pesticide o natugunan ang pamantayan sa greenhouse ventilation,
  – O nagsasagawa ng mga tungkulin ng isang tagapayo ukol sa pananim (crop advisor), kabilang ang pagtingin o pag-scout sa field, pagsasagawa ng mga obserbasyon sa lagay ng mga tanim, o kumukuha ng mga sample sa oras ng paglalagay o anumang restricted-entry interval na nakalista sa label ng produktong pesticide.
Mga Tala ng Tagapagturo:

Kaligtasan sa Pesticide para sa Mga Handler/Applicator

- Responsibilidad ng mga employer ng handler na bigyan ng impormasyon at proteksiyon ang mga handler na dinisento para mabawasan ang pagkakalantad sa pesticide at mga karamdaman na may kinalaman sa trabaho. Kabilang dito ang pagbibigay, paglilinis, pagpapanatili, pagtatabi, at pagtiyak sa wastong paggamit ng lahat ng kinakailangang personal protective equipment; pagbibigay ng mga supply sa pag-decontaminate; at pagbibigay ng partikular na impormasyon tungkol sa paggamit ng pesticide at impormasyon sa label.

- Dapat pansamantalang itigil ng mga handler ang isang paggamit ng pesticide kung may mga manggagawa o iba pang tao sa application exclusion zone.

- Dapat na 18 taong gulang man lang ang mga handler.

- Responsibilidad ng mga pang-agrikulturan employer na paskilan ang mga lugar na nilagyan ng pesticide tulad ng hinihingi ng alituntuning ito.

Talakayan: Anong mga tungkulin sa inyong operasyon ang maaaring maging dahilan ng pagiging handler ng pesticide ng isang tao, lalo na ang mga hindi ganon kahalata? (hal., mga flagger, tauhan sa irigasyon na nagsisimula ng chemigation o mga paggamit ng algaecide kapag binubuksan ang tubig, mga mekanikong nagkukumpuni ng mga traktora/kagamitang pang-spray)
Ano ba ang pesticide?

• Ang pesticide ay anumang substansya na ginagamit para maiwasan, mapaalis o makontrol ang dami ng mga insekto, daga, nematode, fungi, damong ligaw, o anumang iba pang organismong itinuturing na peste.

Mga Uri ng Peste at Mga Pesticide

PESTICIDE

FUNGICIDE

INSECTICIDE

RODENTICIDE

HERBICIDE

==

PAMATAY
Mga Tala ng Tagapagturo:

ANO BA ANG PESTICIDE?
Ang pesticide ay anumang substansya na ginagamit para maiwasan, mapaalis o makontrol ang dami ng mga insekto, daga, nematode, fungi, damong ligaw, o anumang iba pang organismoong itinuturing na peste. Bagaman mga pesticide maging ang mga disinfectant na tulad ng chlorine at Pinesol, ginagamit ang mga pesticide sa mga pang-agrikulturan setting para makontrol ang mga peste na nakakasira ng mga pananim. Mga pesticide ang mga herbicide, insecticide, fungicide, at mga rodenticide, at ang mga ginagamit sa agrikultura na maaaring saklaw ng WPS.

Tandaan: Itinuturing din na mga pesticide ang mga insect lure, mating disruption pheromone, adjuvant/surfactant, at growth regulator, at dapat ding pagsanayan.

Paano natin ligtas na magagamit ang mga ito?
- Basahin at sundin ang mga tagubilin ng label para sa paggamit
- Maging mas maingat sa mga pesticide bago ihalo ang mga ito sa tubig, sa kanilang purong anyo
- Alamin ang pagkakasunod-sunod ng paghahalo ng mga pesticide
- Maging pamilyar sa mga babala at paunang lunas
- Magsuot/Gumamit ng tamang proteksiyon (hal. PPE at mga engineering control)
- Kumuha ng wastong pagsasanay at sundin ito

MGA URI NG MGA PESTE AT PESTICIDE
Dapat na gamitin lang ang mga pesticide sa nakatalagang produkto/target site para kontrolin ang isang partikular na peste. Labag sa batas ang paggamit ng pesticide para sa isang paggamit na iba sa nakasaad sa label.

Mga halimbawa:
- Mga Herbicide (Mga Pananim)
- Mga Insecticide (Mga Insekto)
- Mga Rodenticide (Mga Daga)
- Mga Fungicide (Mga Fungus)
- Mga Fumigant (Mga Peste sa Lupa/Imbakan)

Aktibidad: Kumuha ng ilang label ng pesticide (iba-iba hangga’t maaari) na ginagamit ninyo sa inyong mga operasyon, at ipatukoy sa mga handler kung anong mga produkto at peste ang pinapayagan ng mga label.
Ang Label ng Pesticide

- **Mahahalagang Seksiyon**
  - Senyal na salita
  - Pangalan ng produkto
  - Pangalan ng kemikal
  - Pormulasyon
  - Paunang Lunas
    - Mga Pahayag para sa Pag-ingat
  - Mga tagubilin sa paggamit
  - PPE para sa mga handler
  - REI
  - Mga Rekomendasyon sa Kaligtasan ng Gumagamit

Mga Senyal na Salita

Ang mga salitang ito ang nagsasabi tungkol sa malulubhang epekto:

- **“DANGER” (“PANGANIB”)**—napakamapanganib ng pesticide na ito.
- **“WARNING” (“BABALA”)**—katamtamang mapanganib ang pesticide na ito.
- **“CAUTION” (“MAG-INGAT”)**—medyo mapanganib ang pesticide na ito.

**ILAYO SA MGA BATA. DANGER/ PANGANIB LASON**
Mga Tala ng Tagapagturo:

Ang Label ng Pesticide

Aktibidad: Gamit ang mga label ng pesticide na ginamit sa inyong operasyon, ipaturo at ipa-highlight sa inyong mga handler ang iba’t ibang bahaging ito sa mga label. (Subukang maghanap ng mga label na may naiibang kinakailangang PPE)

Mga Senyal na Salita

Ang mga pesticide na Toxicity Category I (Kategorya ng Pagiging Nakakalason I), na pinakamapanganib na materyales, ay laging may salitang “DANGER” sa label.

Ang mga pesticide na Category II, ang mga may senyal na salita na “WARNING” ay katamtamang nakakalason o mapanganib. Pagiging Nakakalason

Ang mga pesticide na Category III at IV, yaong pinakahindi gaanong mapanganib o nakakalason, ay tinutukoy ng salitang “CAUTION”.

(Ang mga pesticide na Category IV ay maaaring hindi mangailangan ng senyal na salita.)

Poison – simbolo ng bungo at krus na buto

1. Kapag kinakailangan
Ang salitang “POISON” at ang simbolo ng bungo at krus na buto na kinakailangan para sa mga produktong inuri bilang toxicity category I para sa mga pag-aaral sa acute oral, acute dermal, o acute inhalation toxicity: 40 CFR 156.64(A)(1). Dagdag pa, kung ang isang pormulasyon ay naglalaman ng >= 4% methanol, inirerekomenda ang paglalagay ng “POISON” at ang simbolo ng bungo at krus na buto dahil sa alam na posibleng panganib ng pagdulot ng pagkabulag.

2. Lokasyon at pagiging kitang-kita
Kung kinakailangan, dapat na ipinapakita na magkalapit sa isa’t isa ang salitang “POISON” at ang simbolo. Dapat na pula ang salitang “POISON” sa isang background na talagang kakontra ang kulay. Dapat na malapit ito sa senyal na salitang “DANGER.” 40 CFR 156.64(A)(1).

Toxicity Category I - DANGER

Toxicity Category II - WARNING

Toxicity Categories III & IV - CAUTION

Poison – simbolo ng bungo at krus na buto

1. Kapag kinakailangan
Ang salitang “POISON” at ang simbolo ng bungo at krus na buto na kinakailangan para sa mga produktong inuri bilang toxicity category I para sa mga pag-aaral sa acute oral, acute dermal, o acute inhalation toxicity: 40 CFR 156.64(A)(1). Dagdag pa, kung ang isang pormulasyon ay naglalaman ng >= 4% methanol, inirerekomenda ang paglalagay ng “POISON” at ang simbolo ng bungo at krus na buto dahil sa alam na posibleng panganib ng pagdulot ng pagkabulag.

2. Lokasyon at pagiging kitang-kita
Kung kinakailangan, dapat na ipinapakita na magkalapit sa isa’t isa ang salitang “POISON” at ang simbolo. Dapat na pula ang salitang “POISON” sa isang background na talagang kakontra ang kulay. Dapat na malapit ito sa senyal na salitang “DANGER.” 40 CFR 156.64(A)(1).

Toxicity Category I - DANGER

Toxicity Category II - WARNING

Toxicity Categories III & IV - CAUTION
Mga Uri ng Pormulasyon

| TUYO | LIKIDO | IBA PA |
|------|--------|--------|
| Granular Wettable Powder (Powder na puwedeng mabasa) | Mga Emulsifiable Concentrate (Mga EC) | Kontroladong Paglalabas |
| Mga Pellet Mga Pormulasyon ng Pakain sa Hayop | Mga Flowable Mga MEC | Mga Repellent Mga Attractant |
| Mga Pain Mga Kumbinsasyon ng Fertilizer Naipapakalat sa Tubig Granule (WDG) Dry Flowable (DF) | Mga Aerosol Liquified Gas/Mga Fumigant Mga Solusyon Mga Pintura | Mga collar at tag Mga pang-absorb na produkto (impregnated product) Mga device sa pagkontrol ng predator Mga animal systemic (Oral, dermal, injectable implant, feed additive) |

Pagbahala at Pagkarga

- Sundin ang mga tagubilin ng label
- Pagtingin sa kagamitan
- Personal protective equipment na nangangailangan ng label
- Pagbubukas ng mga container
- Pag-set up sa site na kakargahan
- Mga panukat na device
- Wastong pagkakasunod-sunod ng pagbahala
- Tandaan: Lahat ng personal protective equipment ay dapat ibigay ng employer.

Pagbabanlaw at Pagtatapon ng Container

LUGAR NA IMBAKAN NG LASON LAHAT NG HINDI AWTORISADONG TAO
HUWAG PUMASOK PANATILIHING NAKA-LOCK ANG MGA PINTO KAPAG HINDI GINAGAMIT
Mga Tala ng Tagapagturo:

**Paghahalo at Pagkarga**

Ang paghahalo at pagkakarga ng mga pesticide ay maaaring ang pinakamapanganib na gawain sa pangangasiwa ng pesticide. Habang naghahalo at nagkakarga ng mga pesticide, pinakamalaman ng mga mananalang ang mga handle sa napakaraming pesticide bilang mga concentrate.

**Mga Tagubilin sa Label:** Laging basahin muna ang mga tagubilin sa label. Nagbibigay ng impormasyon ang label tungkol sa kinakailangang personal protective equipment, mga pamamaraan pang-emergency, at mga rate ng paghahalo. Hinihingi ng batas na magkaroon ng label sa site na paghahaluan at kakargahan.

**Pagtingin sa Kagamitan:** Tingnan ang pang-spray para matiyak na ligtas ang lahat ng bahagi at maayos na gumagana. Surin ang lahat ng hose kung may mga bitak at tulo at mga wastong koneksyon. Tiyaking mahusay ang mga filter, screen at nozzle. Tiyaking nasa nabuting kondisyon ang mga drive belt. Tingnan ang lahat ng seal para sa mga tulo.

**Pagbubukas ng Mga Container:** Dapat mag-ingat kapag nagbubukas ng mga container ng pesticide. Dapat itutok sa direksiyon ng hangin ang mga container kapag binubuksan. Para sa pagbubukas ng mga container na may mga pulbos o granule. Gumamit ng kutsilyo o gunting. Hindi dapat gamitin ang kontaminadong kutsilyo o gunting para sa unang bang ang gamit. Kapag nagbubukas ng mga plastic na container tulad ng mga jug, alisin ang ibabaw na gilid ng bukana ng container kapag nagsasalamin. Dapat ilagay ang lahat ng container sa isang patag at pirming surface para maiwasan ang pagtumba o pagtapon.

**Pag-set Up sa Site na Kakargahan:** I-set up ang site na kakargahan para sa kahuna at kaligtasan. Dapat na pantay, malinis at pirming surface na tinututunan ng handler. Dapat na maaliwanag ang site na kakargahan. Dapat na salungat sa direksiyon ng hangin ang handler at mas mataas kaysa bukana ng spray tank at dapat na magbuhos pababa at palayo sa kanyang katawan para ma-minimizie ang pagkakaalala ng mga talsik o fume.

**Mga Panukat na Device:** Hinihingi ng batas ang mga tumpak na panukat na device para sa paghahalo ng mga pesticide. Dapat na ma-calibrate ang mga panukat na device hanggang sa pinakamaliliit na unit kung saan tinitimbang at sinusukat ang pesticide. Maaaring libras (pounds), onsa (ounces), tasa, quart, o iba ang unit ng sukat na nakalista sa label ng pesticide. Tiyaking alam ang mga empleyado ang mga rate ng conversion kung nagko-convert ng mga work order na nakasulat sa isang unit tungo sa unit ng panukat na device.

**Wastong pagkasunod-sunod ng Paghahalo:** Kapag naghahalo ng higit sa isang pesticide, alamin ang wastong pagkasunod-sunod kung paano idadagdag ang mga kemikal sa spray tank sa pamamagitan ng pagsunod sa label ng pesticide. Dapat na bahagyang punuin ng tubig ang spray tank at pagkatapos ay punuin sa panghuling dami matapos maidagdag ang materales. Maaaring kailangang alugin para sa ilang mixture.

**Mga Uri ng Pormulasyon**

Mga Powder, Likido, Granular, Emulsifiable Concentrate, Flowable, Water-soluble Concentrate

**Pagkakasunod-sunod ng Paghahalo:**
1. Mga Wetable Powder (Powder na puwedeng mabasa)
2. Mga Flowable
3. Mga water-soluble concentrate
4. Mga emulsifiable concentrate

**Pagbabanlaw at Pagtatapon ng Container**

Iniaatas ng mga regulasyon na banlawan ang mga container ng pesticide kapag inaalisan ng laman. Dapat na maayos na naaitabi ang mga container ng pesticide at itapon sa lalong madaling panahon. Dapat na magbibigay ng tagubilin ang mga label ng pesticide tungkol sa timing at proseso para sa pag-aalis ng mga naturang pesticide. Dapat sundin ang mga tagubilin na ito, at ang mga tagubilin sa pagtatapon ng container, gaya ng nakasulat.

Agad na Banlawan nang Tatlong Beses ang mga container, ilagay ang tubig na pangbanlaw sa tango habang hinahalo. Malinaw na markahan at butasan ang mga container.
Mga Alalahaning Pangkapaligiran at Drift

**Personal Protective Equipment (PPE)**

- **Proteksiyon sa Ulo**: Goggles
- **Respirator na Sakop ang Kalahating Mukha**: Mga sapatos na Chemical-resistant
- **GUWANTES Apron na Chemical-resistant**: Mga Coverall
- **Apron na Chemical-resistant**: Takip sa Mukha
- **Hindi Target na Maselang Pananim**: 100 ft
Mga Tala ng Tagapagturo:

**Mga Alalahaning Pangkapaligiran at Drift**

Hindi dapat gumamit ng pesticide ang mga handler sa paraang napupunta ito sa mga manggagawa o iba pang tao. Huwag kalimutan ang application exclusion zone. Dapat suspindihin ng mga handler ang isang paggamit ng pesticide kung may manggagawa o ibang tao sa application exclusion zone. At hindi maaaring idirekta ng mga employer ang kanilang mga empleyado sa application exclusion zone kung nasa property nila ang application zone.

Magbibigay ng impormasyon ang label tungkol sa mga maselang pananim at mga panganib sa mga pinagkukunan ng tubig. Dapat sundin ang mga tagubilin ito.

**Talakayan:** Ipatukoy sa iyong mga handler ang mga panganib sa kapaligiran sa paligid ng inyong operasyon na maaaring makaapekto sa inyong mga operasyon sa pesticide. (hal., mga kalsada, ilog, paaralan, bus stop, bahay-pukyutan, atbp.)

**Personal Protective Equipment (PPE)**

Ang gamit ng personal protective equipment ay mabawasan ang dami ng pesticide na dumidikit sa katawan o damit. Pinoprotektahan din ng goggles ang mga mata at nilimitahan ng respirator ang paglanghap ng mga nakalalasong kemikal. Mabisa lang ang personal protective equipment kung kasyang-kasya ito, ginagamit nang tama, at pinananatiling malinis at maayos. Kahit ang pinakakasyang kagamitan ay may mga limit sa mga proteksyon na naibibigay nito; samakatuwid, dapat pa ring mag-ingat ang mga applicator para maiwasan ang pagtapon, pagtalsik o pag-spray ng mga pesticide sa kanilang mga katawan.

Responsibilidad ng mga employer na bigyan ng impormasyon at proteksyon ang mga handler na dinisenyo para mabawasan ang pagkakalantad sa pesticide at mga karamdaman na may kinalaman sa trabaho. Kabilang dito ang pagbibigay, paglilinis, pagpapanatili, pagtatabi, at pagtiyak sa wastong paggamit ng lahat ng kinakailangang personal protective equipment. Dapat ipaalam ng employer sa handler ang tungkol sa paggamit at partikular na impormasyon sa pangangasiwa tungkol sa impormasyon sa paggamit at label.

Alisin ang PPE kapag nakumpleto mo na ang mga gawain kung saan nalantad ka sa pesticide. Hugasan ng sabon at tubig ang mga muling nagamit na guwantes, at pagkatapos ay alisin ang iba pang PPE habang suot ang guwantes. Pagkatapos ay hugasan ulit ng sabon at tubig ang guwantes bago alisin ang mga ito. Linisin ang muling magagamit na PPE alinsunod sa mga tagubilin ng PPE, nang hindi nako-contaminate ang sarili.

**Talakayan/Aktibidad:** Ipaliwanag at suriin ang mga tagubilin ng manufacturer tungkol sa kung paano pangalagaan o itapon ang PPE. Papiliin ng ibang bahagi ng PPE ang bawat empleyado at ituro/ipakita sa klase kung paano linisin/itapon nang tama ang PPE.
Proteksiyon para sa Pagginga

Mga bagay na dapat isaalang-alang:
• Nakasulat na Programa
• Medikal na Kuwestiyonaryo
• Pagsusukat
• Paggamit
• Pagpapanatili
• Buhok sa mukha

Ang Application Exclusion Zone o “AEZ” ay ang lugar sa paligid ng kagamitan para sa paggamit ng pesticide na dapat mapanatiling Walang manggagawa at bystander. Noong Enero 2, 2017, mga handler lang ng pesticide na nagsanay nang wasto, nakasuot ng personal protective equipment (PPE) at kasamang nagsasagawa ng paggamit, ang pinapayagan sa AEZ.

Sinusukat ang AEZ mula sa kagamitan para sa paggamit. Kumikilos din ang AEZ kasabay ng kagamitan para sa paggamit para bang halo o bilog sa paligid ng lugar ng pagpagsasama.

100 piyeng AEZ para sa:
• Mga aerial na aplikasyon
• Mga air blast sprayer
• Mga paggamit na fumigant
• Mga paggamit na usok
• Mga paggamit na mist
• Mga paggamit na fog
• Iba pang paglalagay na gumagamit ng mga pino o napakapinong patak (<294 microns)

25 piyeng AEZ kapag:
Inii-spray ang pesticide gamit ang mga patake na katamtam na mas malaki at mula sa higit sa 12 pulgada sa taas ng tanim.

Kung wala sa mga kategoryang ito ang iyong paggamit, hindi angkop ang AEZ.

Noong Enero 2, 2018, dapat na agad na suspindihin ng mga handler ng pesticide ang paggamit kung may manggagawa o ibang tao, na hindi isang handler na nagsanay nang wasto o may wastong kagamitan na kasama sa paggamit, ang nasa AEZ, nasa establisyento man siya o wala. Kabilang dito ang mga tao sa mga kalapit na bukid.

Record ng Pagsusukat ng Respirator
Mga Tala ng Tagapagturo:

Proteksyon para sa Paghinga

Tutukuyin ng mga produkong nangangailangan ng paggamit ng respirator ang partikular na uri o mga uri na maaaring gamitin. Bago maitalaga ang sinumang manggagawa na magsuot ng respirator, dapat na magpatupad ang employer ng nakasulat na programang pangrespiratoryo. Dapat kasama sa programa ang impormasyon sa pagpili ng respirator, pagsusukat, medikal na pagsusuri, pagpapanatili, paglilinis, at pagsasanay.

Record ng Pagsusukat ng Respirator

Sa ilalim ng WPS, dapat magsagawa ang employer sa handler ng pagsusukat, medikal na pagsusuri para sa kanyang kakayahang ligtas na magsuot ng respirator, at pagtasang muna sa respirator bago magsuot ng respirator ang handler. Dapat panatilihin at ibigay ng employer – tulad ng lahat ng PPE – ang respirator sa handler. Kinakailangang magtabi ang employer ng record ng pagkumpleto sa lahat ng kinakailangan na ito.

Ligtas na Paggamit ng Pesticide

Application Exclusion Zone (AEZ)

Ang Application Exclusion Zone o “AEZ” ay ang lugar sa paligid ng kagamitan para sa paggamit ng pesticide na dapat mapatatiling walaang manggagawa at bystander. Noong Enero 2, 2017, mga handler lang ng pesticide na nagsanay nang wasto, nakasuot ng personal protective equipment (PPE) at kasamang nagsasaagawa ng paggamit, ang pinasayahan sa AEZ.

Sinusukat ang AEZ mula sa kagamitan para sa paggamit. Kumikilos din ang AEZ kasabay ng kagamitan para sa paggamit na para bang halo o bilog sa paligid ng lugar ng paggamitan.

100 piyeng AEZ para sa:
- Mga aerial na aplikasyon
- Mga air blast sprayer
- Mga paggamit na fumigtant
- Mga paggamit na usok
- Mga paggamit na mist
- Mga paggamit na fog
- Iba pang paglalagay na gumamit ng mga pino o napakapinong patak (< 294 microns)

25 piyeng AEZ kapag:

Inil-spray ang pesticide gamit ang mga pata sa katamtam na mas malaki at mula sa higit sa 12 pulgada sa taas ng tanim

Kung wala sa mga kateryang ito ang iyong paggamit, hindi angkop ang AEZ.

Noong Enero 2, 2018, dapat na agad na suspindihin ng mga handler ng pesticide ang paggamit kung may manggagawa o ibang tao, na hindi isang handler na nagsanay nang wasto o may wastong kagamitan na kasama sa paggamit, ang nasa AEZ, nasa estabilisimyento man siya o wala. Kabilang dito ang mga tao sa mga kalapit na bukid.
Site para sa Pag-decontaminate ng Handler

- Malinis na tubig para sa karaniwan at pang-emergency na paghuhugas – 3 galon kada handler
- Sabon
- Mga tuwalyang isang gamitan lang
- Malinis na set ng damit, tulad ng mga coverall, para magamit sakaling may emergency
- Dapat na may nakahanda agad na isang pint ng tubig para sa pang-emergency na paghuhugas ng mata (dala ng handler o nasa sasakyan na ginagamit ng handler) sa bawat handler kung ang label ng produktong pesticide ay nangangailangan ng proteksiyong pangmata.
- Istasyong paghuhugasan ng mata sa site ng paghahalo/pagkakarga
**Mga Tala ng Tagapagturo:**

**Transportasyon**
- Tiyaking mahigpit na nakasara ang container ng produktong pesticide.
- Ilagay ang container sa sasakyan na hindi malalantad ang mga tao (halimbawa, truck bed).
- Hindi dapat itabi sa/o ilipat ang mga pesticide malapit sa pagkain o pakain sa hayop.
- Tiyakin na talagang secure sa patayong posisyon ang mga pesticide.
- Tiyaking tama ang label ng container. (Pangalan ng Produkto/ Aktibong Sangkap, Senyal na Salita, at Impormasyon sa Pakikipag-ugnayan ng Responsableng Partido)

“Huwag magdadala ng mga pesticide sa loob ng iyong kotse, trunk ng kotse, van o cab ng trak. Maaaring magdulot ng pinsala o kamatayan ang mga pesticide kung matatapon ito sa iyo o sa iyong mga pasahero. Baka may lumabas na mapanganib na singaw. Mahirap alisin ang mga matatapon sa mga seat cover. Maaaring magkasakit ang mga tao sa pesticide nang ilang araw o linggo kung hindi ito malilinis nang tama.”

**Aktibidad:** Atasan ang mga empleyado na ipakita kung paano ikarga/isakay sa sasakyan nang tama ang mga pesticide.

---

**Site para sa Pag-decontaminate ng Handler**

Dapat ibigay ng employer ng handler ang mga sumusunod na supply sa pag-decontaminate:

- Malinis na tubig para sa karaniwan at pang-emergency na paghuhugas – 3 galon kada handler
- Sabon
- Mga tuwalyang isang gamitan lang
- Malinis na set ng damit, tulad ng mga coverall, para magamit sakaling may emergency
- Dapat na may nakahanda agad na isang pint ng tubig para sa pang-emergency na paghuhugas ng mata (dala ng handler o nasa sasakyan na ginagamit ng handler) sa bawat handler kung ang label ng produktong pesticide ay nangangailangan ng proteksiyong pangmata.

“Istasyong paghuhugasan ng mata sa site ng paghahalo/pagkakarga

Aktibidad: Pabuuin sa mga employer ang sarili nilang supply kit para sa pag-decontaminate.
Record ng Pagsasanay
Mga Tala ng Tagapagturo:

Record ng Pagsasanay para sa Mga Handler ng Pesticide at Manggagawa sa field –
kinakailangan taon-taon

Dapat makumpleto ang isang record ng pagsasanay ng indibidwal para sa bawat employado. Dapat na 18 taong gulang man lang ang mga handler.

Ipinapakita ng record ng pagsasanay na sinanay ang bawat employado sa lahat ng aspeto ng mga pesticide at isinasaad ang mga partikular na pesticide na pinagsanayan ng employado.

Pinagbabawalan ng alituntunin ng WPS ang mga pang-agrikulturang employer sa pagbibigay o pag-atas sa isang manggagawa na maghalo, magkarga, o gumamit ng mga pesticide, o tumulong sa paggamit ng mga ito, maliban kung nagsanay siya bilang isang handler.